

**Wings**

Il presente documento è rilasciato ai sensi del Regolamento (UE) N. 305/2011 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2011.

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: **Wings**

Identificazione del prodotto ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4 del Regolamento UE n:305/2011:

Modello	Interasse (mm):	
<b>WINGS</b>	350/100	350
	500/80	500
	600/80	600
	700/80	700
	800/80	800

Marca commerciale: **Prodige**

2. Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:

***Radiatori metallici a installazione fissa per costruzioni, alimentati con acqua o vapore a temperatura inferiore a 120°C, alimentati da sorgente di calore esterna.***

3. Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:

**Fondital Spa**  
**Via Cerreto, 40**  
**25079 Carpeneda di Vobarno BS**  
**Italy**

4. Mandatario: -----

5. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V del Regolamento UE n:305/2011:

**Sistema 3**

6. Prove di tipo in conformità alla norma EN 442 secondo il **sistema 3** effettuate da:  
**Politecnico di Milano, Lab. M.R.T. - Notified body n. 1695.**

7. Prestazione dichiarata

Caratteristiche essenziali		Prestazione					Specifica tecnica armonizzata
Reazione al fuoco		A1					EN 442-1:2014
Rilascio di sostanze pericolose		No					
Prova in pressione		Nessuna perdita a 2400 kPa					
Temperatura superficiale		120 °C Massimi e corrispon denti alla temperatura di mandata dell'acqua					
Resistenza a pressione		Nessuna rottura a 3200 kPa Pressione massima di esercizio: 1600 kPa					
Potenza termica nominale in W/elemento		Interasse					
		350	500	600	700	800	
	φ 30	<b>46,2</b>	<b>51,8</b>	<b>59,8</b>	<b>68,7</b>	<b>75,6</b>	
	φ 50	<b>89,0</b>	<b>100,2</b>	<b>114,9</b>	<b>132,7</b>	<b>147,1</b>	
Potenza termica in diverse condizioni (curva caratteristica)		$\phi = Km \times \Delta T^n$					
	Km	0,5854	0,6358	0,7765	0,8608	0,8984	
	n	1,2842	1,2935	1,2774	1,2878	1,3051	
Durabilità:							
Resistenza contro la corrosione		Nessuna corrosione dopo 200 h di camera umidostatica in nebbia salina.					
Resistenza della verniciatura (prova di quadrettatura)		Classe 0					

8. La prestazione del prodotto di cui al punto 1 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 7.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 3.

Firmato a nome e per conto di:  
**Fondital Spa**

**Ing. Cavallini Roberto**  
**Responsabile Ufficio Tecnico**



**Wings**

This document is issued under the provisions of Regulation (EU) No. 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011.

1. Unique identification code of the product-type:

**Wings**

Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

Model	Distances between centres (mm):	
<b>WINGS</b>	350/100	350
	500/80	500
	600/80	600
	700/80	700
	800/80	800

Brandname: **Prodige**

2. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:

***Metallic radiators and convectors installed in a permanent manner in construction works, fed with water or steam at temperatures below 120 °C, supplied by a remote heat source.***

3. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11:

***Fondital Spa  
Via Cerreto, 40  
25079 Carpeneda di Vobarno BS  
Italy***

4. Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12: -----

5. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: **System 3**

6. Type tests pursuant to EN 442 standard (**system 3**) carried out by:

***Politecnico di Milano, Laboratorio M.R.T., Notified Body n° 1695***

7. Declared performance

Characteristic		Performance					Harmonized technical specification	
Reaction to fire		A1					EN 442-1:2014	
Release of dangerous substances		None						
Pressure tightness		Pass (2400 kPa)						
Surface temperature		120 °C maximum, corresponding to water flow temperature						
Resistance to pressure		Pass (3200 kPa) Maximum operating pressure: 1600 kPa						
Rated thermal outputs W/elem.		Distance between centres						
			350	500	600	700		800
		φ <sub>30</sub>	<b>46,2</b>	<b>51,8</b>	<b>59,8</b>	<b>68,7</b>		<b>75,6</b>
		φ <sub>50</sub>	<b>89,0</b>	<b>100,2</b>	<b>114,9</b>	<b>132,7</b>		<b>147,1</b>
Thermal output in different operating conditions (characteristic curve)		$\phi = Km \times \Delta T^n$						
		Km	0,5854	0,6358	0,7765	0,8608		0,8984
		n	1,2842	1,2935	1,2774	1,2878		1,3051
Durability:								
Resistance against corrosion		No corrosion after 200 h humidity						
Paint resistance		Class 0						

8. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 7.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 3.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

**Fondital S.p.A.**

**Ing. Cavallini Roberto**  
**Technical Department Manager**



**Wings**

Niniejszy dokument został wydany zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.

1. Wyłączny kod identyfikacyjny produktu - rodzaj:

**Wings**

**Prodige**

Identyfikacja produktu zgodnie z art. 11 ust. 4 rozporządzenia UE nr 305/2011:

Model		Rozstawy osi (mm):
<b>WINGS</b>	350/100	350
	500/80	500
	600/80	600
	700/80	700
	800/80	800

Marka handlowa: **Prodige**

2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:

**Grzejniki aluminiowe do montażu stałego w budynkach, zasilane wodą lub parą o temperaturze maksymalnej 120°C, z zewn ętrznego źródła ciepła.**

3. Producent:

**Fondital Spa  
Via Cerreto, 40  
25079 Carpeneda di Vobarno BS  
Italia**

4. Upoważniony przedstawiciel: -----

5. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

**System 3**

6. Norma zharmonizowana: EN 442-1:2014 Jednostka lub jednostki notyfikowane:

**Laboratorium M.R.T. Politechniki Mediolańskiej, Notified Body n°1695**

7. Deklarowane właściwości użytkowe

Zasadnicze charakerystyki		Właściwości użytkowe					Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Reakcja na ogień		A1					EN 442-1:2014
Uwalnianie substancji niebezpiecznych		Nie ma					
Szczelność pod działaniem ciśnienia		Wynik pozytywny (2400 kPa)					
Temperatura powierzchni		Maksymalnie 120°C					
Odporność na działanie ciśnienia		Wynik pozytywny (3200kPa) Maksymalne ciśnienie robocze: 1600 kPa					
Nominalna moc cieplna w W/element		Rozstaw osi					
		350	500	600	700	800	
	$\phi_{30}$	<b>46,2</b>	<b>51,8</b>	<b>59,8</b>	<b>68,7</b>	<b>75,6</b>	
	$\phi_{50}$	<b>89,0</b>	<b>100,2</b>	<b>114,9</b>	<b>132,7</b>	<b>147,1</b>	
Moc cieplna w różnych warunkach (krzywa charakterystyki)		$\phi = Km \times \Delta T^n$					
	Km	0,5854	0,6358	0,7765	0,8608	0,8984	
	n	1,2842	1,2935	1,2774	1,2878	1,3051	
Trwałość jako:							
Odporność na korozję		Brak korozji po 200 godzinach w wilgoci					
Odporność na słabe uderzenia		Klasa 0					

8. Odpowiednia dokumentacja techniczna lub specjalna dokumentacja techniczna

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):

**Fondital Spa**

**inż. Cavallini Roberto**  
**Kierownik Działu Technicznego**



El presente documento se expide en conformidad con el Reglamento (UE) N. 305/2011 del Parlamento Europeo y del Consejo del 9 de marzo de 2011.

1. Código de identificación único del producto-tipo:

**Wings**

Identificación del producto en conformidad con el artículo 11, párrafo 4 del Reglamento UE n:305/2011:

Modelo		Distancia entre ejes (mm):
<b>WINGS</b>	350/100	350
	500/80	500
	600/80	600
	700/80	700
	800/80	800

Marca comercial: **Prodige**

2. Uso o usos previstos del producto para construcción, conforme con la relativa especificación técnica armonizada, como previsto por el fabricante:

***Radiadores metálicos de instalación fija para construcciones, alimentados con agua o vapor a temperatura inferior a 120°C, alimentados por fuente de calor externa.***

3. Nombre, denominación comercial registrada o marca registrada y dirección del fabricante de conformidad con el artículo 11, párrafo 5:

***Fondital Spa  
Via Cerreto, 40  
25079 Carpeneda di Vobarno BS  
Italia***

4. Mandatario: -----

5. Sistema de evaluación y control de la constancia de la prestación del producto para construcción señalado en el Anexo V del Reglamento UE n:305/2011:

**Sistema 3**

6. Ensayos de tipo de conformidad con la norma EN 442 según el **sistema 3** realizados por:

***Politecnico di Milano, Laboratorio M.R.T., Notified Body n°1695***

7. Prestación declarada

Características esenciales	Prestación	Especificación técnica armonizada					
Reacción al fuego	A1	EN 442-1:2014					
Emisión de sustancias peligrosas	No						
Ensayo de presión	Superada (2400 kPa)						
Temperatura superficial	120 °C Máximos y correspondientes a la temperatura de impulsión del agua						
Resistencia a la presión	Superada (3200 kPa) Presión máxima de ejercicio: 1600 kPa						
Potencia térmica nominal en W/elem.	Distancia entre ejes						
			350	500	600	700	800
	φ <sub>30</sub>		46,2	51,8	59,8	68,7	75,6
Potencia térmica en diferentes condiciones (curva característica)	$\phi = K_m \times \Delta T^n$						
	Km		0,5854	0,6358	0,7765	0,8608	0,8984
	n		1,2842	1,2935	1,2774	1,2878	1,3051
Durabilidad:							
Resistencia a la corrosión	Ninguna corrosión tras 200 h de cámara húmeda-estática en niebla salina.						
Resistencia de la pintura (prueba de cuadrículado)	Clase 0						

8. La prestación del producto señalada en el punto 1 está conforme con la prestación declarada en el punto 7.

Se expide la presente declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante indicado en el punto 3.

Firmado en nombre de:  
**Fondital Spa**

**Ing. Cavallini Roberto**  
**Responsable Oficina Técnica**





**Wings**

Prezentul document este eliberat în temeiul Regulamentului (UE) Nr. 305/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2011.

1. Cod unic de identificare a produsului-tip:

**Wings**

Identificarea produsului în temeiul articolului 11, paragraful 4 din Regulamentul UE nr. 305/2011:

Model		Distanță între axe (mm):
<b>WINGS</b>	350/100	350
	500/80	500
	600/80	600
	700/80	700
	800/80	800

Marcă comercială: **Prodige**

2. Utilizare sau utilizări prevăzute ale produsului de construcție, în conformitate cu specificațiile tehnice aferente armonizate prevăzute de producător:

***Radiatoare metalice cu instalare fixă pentru construcții, alimentate cu apă sau abur (vapori) la o temperatură sub 120°C, alimentate de o sursă de căldură externă.***

3. Nume, denumire comercială înregistrată sau marcă înregistrată și adresa producătorului, în temeiul articolului 11 paragraf 5:

**Fondital Spa**  
**Via Cerreto, 40**  
**25079 Carpeneda di Vobarno BS**  
**Italia**

4. Mandatar: -----

5. Sistem de evaluare și verificare a constanței performanței produsului de construcție în baza anexei V a Regulamentului UE nr.:305/2011:

**Sistem 3**

6. Testări de tip în conformitate cu norma EN 442 conform **sistemului 3** efectuate de:

**Politehnica din Milano, Laborator M.R.T., Organ notificat nr. 1695**

7. Performanță declarată

Caracteristici esențiale		Performanță					Specificație tehnică armonizată	
Reacție la foc		A1					EN 442-1:2014	
Eliberare de substanțe periculoase		Nu						
Testare sub presiune		Trecută (2400 kPa)						
Temperatură de suprafață		120 °C Maxim și corespunde temperaturii apei de tur						
Rezistență la presiune		Trecută (3200 kPa)						
		Presiune maximă de exercițiu: 1600 kPa						
		Distanța între axe						
		350	500	600	700	800		
Putere termică nominală în [W/elem.]	φ 30	<b>46,2</b>	<b>51,8</b>	<b>59,8</b>	<b>68,7</b>	<b>75,6</b>		
	φ 50	<b>89,0</b>	<b>100,2</b>	<b>114,9</b>	<b>132,7</b>	<b>147,1</b>		
Putere termică în diverse condiții (curbă caracteristică)		$\phi = Km \times \Delta T^n$						
		Km	0,5854	0,6358	0,7765	0,8608		0,8984
		n	1,2842	1,2935	1,2774	1,2878		1,3051
Durabilitate:								
Rezistența la coroziune		Lipsa de coroziune după 200 h de testare în camera climatică în prezența de saruri.						
Rezistența vopselei (Proba de zgariere la vopsea)		Clasa 0						

8. Performanța produsului menționată la punctul 1 este conformă cu performanța declarată de la punctul 7.

Se eliberează prezenta declarație de performanță pe răspunderea exclusivă a producătorului menționat la punctul 3.

Semnată în numele și din partea:  
**Fondital Spa**

**Ing. Cavallini Roberto**  
**Responsabil Birou Tehnic**

**Carpineda di Vobarno, 10/06/15 .**

**Wings**

Ezen dokumentum az Európai Parlament és Tanács 305/2011/EU jelű 2011.március 9-i rendelet előírásai szerint került összeállításra.

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:

**Wings**

Típus-, tétel- vagy sorozatszám vagy egyéb ilyen elem, amely lehetővé teszi az építési termék azonosítását a 305/2011/EU rendelet 11. cikk, 4. paragrafus alapján:

Modell	Kötéstáv (mm):	
<b>WINGS</b>	350/100	350
	500/80	500
	600/80	600
	700/80	700
	800/80	800

Gyártmány /kereskedelmi név: **Prodige**

2. Az építési terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése vagy rendeltetései az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban:

***Fémből készült, tartós beépítésre szánt radiátorok külső hőforrásból származó 120°C alatti víz vagy gőz fűtőközeggel történő helyiségfűtésre.***

3. A gyártók neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye, valamint értesítési címe a 11. cikk szerint:

**Fondital Spa**  
**Via Cerreto, 40**  
**25079 Carpeneda di Vobarno BS**  
**Italy**

4. Adott esetben annak a meghatalmazott képviselőnek a neve és értesítési címe, akinek a megbízása körébe a 12. cikkében meghatározott feladatok tartoznak:

---

5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló, az 305/2011/EU rendelet V. mellékletben szereplő rendszer vagy rendszerek:

**3 rendszer alapján**

6. A terméktípusok tanúsítása az EN 442 szabvány szerint történt (**3. rendszer**) az alábbi intézet által:

**Politecnico di Milano, Laboratorio M.R.T., Notified Body n°1695**

7. Nyilatkozat szerinti teljesítmény

Alapvető tulajdonságok		Teljesítmény					Harmonizált műszaki szabványok
Tűzállóság		A1					EN 442-1:2014
Veszélyes anyag kibocsátás		Nincs					
Nyomáspróba		Megfelel (2400 kPa)					
Felületi hőmérséklet		120 °C maximum, az el őremenő hőmérséklet-korlátnak megfelelően					
Nyomásállóság		Megfelel (3200 kPa)  Maximális üzemi nyomás: 1600 kPa					
Névleges hőleadás Wattban/tag		Kötéstáv (mm)					
		350	500	600	700	800	
	$\phi$ 30	<b>46,2</b>	<b>51,8</b>	<b>59,8</b>	<b>68,7</b>	<b>75,6</b>	
	$\phi$ 50	<b>89,0</b>	<b>100,2</b>	<b>114,9</b>	<b>132,7</b>	<b>147,1</b>	
Hőleadás egyéb esetekben (jelleggörbe)		$\phi = Km \times \Delta T^n$					
	Km	0,5854	0,6358	0,7765	0,8608	0,8984	
	n	1,2842	1,2935	1,2774	1,2878	1,3051	
Tartósság:							
Korrózióval szembeni ellenállás		Nem jelentkezik korrózió a sópárával telített zárt kamrában eltöltött 200 h után					
Festés ellenállóképessége		Class 0					

8. Az 1. pontban jelölt termékek megfelelnek a 7. pontban jelzett névleges műszaki tulajdonságoknak.

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 3. pontban meghatározott gyártó a felelős.

Aláírva a gyártó nevében és részéről:

**Fondital S.p.A.**

**Ing. Cavallini Roberto**  
**Technical Department Manager**

**Wings**

O presente documento é emitido em conformidade com o Regulamento (UE) N. 305/2011 do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de Março de 2011.

1. Código de identificação único do produto-tipo: **Wings**

Identificação do produto nos termos do artigo 11, parágrafo 4 do Regulamento UE n:305/2011:

Modelo	Entre-eixos (mm):	
<b>WINGS</b>	350/100	350
	500/80	500
	600/80	600
	700/80	700
	800/80	800

Marca comercial: **Prodige**

2. Utilização ou utilizações previstas do produto de construção, de acordo com a relativa especificação técnica harmonizada, tal como previsto pelo fabricante:

***Radiadores metálicos de instalação fixa para construções, alimentados com água ou vapor em temperatura inferior a 120°C, alimentados através de fonte de calor externa.***

3. Nome, designação comercial registada ou marca registada e endereço do fabricante nos termos do artigo 11, parágrafo 5:

***Fondital Spa  
Via Cerreto, 40  
25079 Carpeneda di Vobarno BS  
Italia***

4. Mandatário: -----

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade de desempenho do produto de construção, tal como previsto no anexo V do Regulamento UE n:305/2011:

**Sistema 3**

6. Controlos de tipo em conformidade com a norma EN 442 segundo o **sistema 3** efetuados por:

***Politecnico di Milano, Laboratorio M.R.T., Notified Body n°1695***

7. Desempenho declarado

Características essenciais		Desempenho					Especificação técnica harmonizada
Reação ao fogo		A1					EN 442-1:2014
Emissão de substâncias perigosas		Não					
Controlo sob pressão		Aprovado (2400 kPa)					
Temperatura superficial		120 °C Máximos e correspondentes à temperatura de vazão da água					
Resistência à pressão		Aprovada (3200 kPa)  Pressão máxima de exercício : 1600 kPa					
Potência térmica nominal em W/elem		Entre-eixo					
		350	500	600	700	800	
	φ 30	<b>46,2</b>	<b>51,8</b>	<b>59,8</b>	<b>68,7</b>	<b>75,6</b>	
	φ 50	<b>89,0</b>	<b>100,2</b>	<b>114,9</b>	<b>132,7</b>	<b>147,1</b>	
Potência térmica em diversas condições (curva característica)		$\phi = Km \times \Delta T^n$					
	Km	0,5854	0,6358	0,7765	0,8608	0,8984	
	n	1,2842	1,2935	1,2774	1,2878	1,3051	
Durabilidade:							
Resistência contra a corrosão		Nenhuma corrosão após 200 h de testes de nevoeiro salino					
Resistência da pintura (teste de corte)		Classe 0					

8. O desempenho do produto identificado no ponto 1 é conforme com o desempenho declarado no ponto 7.

A presente declaração de desempenho é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 3.

Assinado por e em nome de:  
**Fondital Spa**

**Eng. Cavallini Roberto**  
**Responsável do Departamento Técnico**



**Wings**

Ce document est établi conformément aux dispositions du Règlement (UE) n° 305/2011 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2011.

1. Code d'identification unique du produit type: **Wings**

Identification du produit, conformément à l'article 11, paragraphe 4, du Règlement UE n°305/2011:

Modèle:		Entraxe (mm):
<b>WINGS</b>	350/100	350
	500/80	500
	600/80	600
	700/80	700
	800/80	800

Marque Commerciale: **Prodige**

2. Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant:

***Radiateurs métalliques à installation fixe pour constructions, alimentés avec de l'eau ou de la vapeur à une température inférieure à 120°, alimentés par une sources de chaleur externe.***

3. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:

***Fondital Spa  
Via Cerreto, 40  
25079 Carpeneda di Vobarno BS  
Italy***

4. Mandataire: -----

5. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V du Règlement UE n°305/2011:

**Systeme 3**

6. Essais de type conformément à la norme EN442 selon le **systeme 3** effectuées par

***Politecnico di Milano, Laboratorio M.R.T., Notified Body n°1695***

7. Performances déclarées:

Caractéristiques essentielles		Performances					Specifications techniques harmonisées
Réaction au feu		A1					EN 442-1:2014
Dégagement de substances dangereuses		Non					
Essai sous pression		Réussi (2400 kPa)					
Température de surface		120° maximum et correspondant t à la température de refoulement de l'eau					
Résistance à la pression		Réussi a 3200 kPa  Pression maximale de service:1600 kPa					
Puissance thermique nominale en W/élém.		Entraxe					
		350	500	600	700	800	
	φ 30	<b>46,2</b>	<b>51,8</b>	<b>59,8</b>	<b>68,7</b>	<b>75,6</b>	
	φ 50	<b>89,0</b>	<b>100,2</b>	<b>114,9</b>	<b>132,7</b>	<b>147,1</b>	
Puissance thermique dans différentes conditions (courbe caractéristique)	$\phi = Km \times \Delta T^n$						
	Km	0,5854	0,6358	0,7765	0,8608	0,8984	
	n	1,2842	1,2935	1,2774	1,2878	1,3051	
Durée de vie							
Résistance à la corrosion		Aucune corrosion après 200 heures de test dans une chambre humidostatique au brouillard salin					
Résistance de la peinture (essai de résistance à des incisions croisées)		Classe 0					

8. Les performances du produit identifié au point 1 sont conformes aux performances déclarées au point 7.

La présente déclaration des performances est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 3.

Signé pour le fabricant et en son nom par:  
**Fondital S.p.a.**

**Ing. Cavallini Roberto**  
**Directeur technique**

